

## ■■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৩৬৮৫

৬২/ সাহাবীগণ [রাযিয়াল্লাহ 'আনহুম]-এর মর্যাদা (ﷺ کتاب فضائل أصحاب النبی) পরিচ্ছেদঃ ৬২/৬. পরিচ্ছেদ নাই।

بَاب

## আরবী

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيْدِ عَنْ ابْنِ أَبِيْ مُلَيْكَةَ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُوْلُ وُضِعَ عُمَرُ عَلَى سَرِيْرِهِ فَتَكَنَّفَهُ النَّاسُ يَدْعُوْنَ وَيُصلُّوْنَ قَبْلَ أَنْ يُرْفَعَ وَأَنَا فِيْهِمْ فَلَمْ يَرُعْنِيْ إِلَّا رَجُلُ آخِذُ مَنْكِبِيْ فَإِذَا عَلِيُّ بْنُ أَبِيْ طَالِبٍ فَتَرَحَّمَ عَلَى عُمَرَ وَقَالَ مَا فِيْهِمْ فَلَمْ يَرُعْنِيْ إِلَّا رَجُلُ آخِذُ مَنْكِبِيْ فَإِذَا عَلِيُّ بْنُ أَبِيْ طَالِبٍ فَتَرَحَّمَ عَلَى عُمرَ وَقَالَ مَا خَلَقْتَ أَحَدًا أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ أَلْقَى اللهَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ مِنْكَ وَايْمُ اللهِ إِنْ كُنْتُ لَاظُنُ أَنْ يَجْعَلَكَ خَلَقُ أَنْ أَلْقَى اللهَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ مِنْكَ وَايْمُ اللهِ إِنْ كُنْتُ لَاظُنُ أَنْ يَجْعَلَكَ لَلهُ مَعَ صَاحِبَيْكَ وَحَسِبْتُ إِنِيْ كُنْتُ كَثِيْرًا أَسْمَعُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُوْلُ اللهُ مَعَ صَاحِبَيْكَ وَحَسِبْتُ إِنِيْ كُنْتُ كُثِيْرًا أَسْمَعُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُوْلُ ذَهَبْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخُومَ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخُمَدُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخُرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخُرَجْتُ أَنَا وَأَبُوْ بَكْرِ وَعُمَرُ وَخُومَ لَا اللهِ عَلَيْهِ وَلَا اللهِ عَلَيْهِ وَلَا اللهُ عَلَيْهُ وَلَا لَا اللهُ عَلَيْهُ وَلَا اللهِ عَلَيْهِ وَلَا اللهُ عَلَيْهُ وَلَا اللهِ عَلَيْهُ وَلَا اللهُ عَلَيْهُ وَلُونُ اللّهُ عَلَيْهُ وَلَا لَا وَأَنُو اللهُ الْمَالِهُ الْعَلْمُ اللهِ عَلَيْهُ وَلَا اللهُ عَلَيْهُ وَلَا لَا وَأَنُو اللهِ عَلَيْهِ اللّهُ عَلَيْكُ وَاللّهُ اللّهُ عَلَى عُمْ لَا لَا عَلَيْمُ اللّهُ عَلَى عَلَى اللهُ عَلَيْهِ عَلَى عَلَيْ عَلَى عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْ اللّهُ عَلَيْ عَلْمُ اللّهُ عَلَى عَلَيْ وَاللّهُ اللهُ اللهُ عَلَيْلُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ عَلَيْ عَالَاتُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ ا

## বাংলা

৩৬৮৫. ইবনু 'আব্বাস (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, 'উমার (রাঃ)-এর লাশ খাটের উপর রাখা হল। খাটিটি কাঁধে তুলে নেয়ার পূর্ব পর্যন্ত লোকজন তা ঘিরে দু'আ পাঠ করছিল। আমিও তাদের মধ্যে একজন ছিলাম। হঠাৎ একজন আমার ক্ষন্ধে হাত রাখায় আমি চমকে উঠলাম। চেয়ে দেখলাম, তিনি 'আলী (রাঃ)। তিনি 'উমার (রাঃ)-এর জন্য আল্লাহর অশেষ রহমতের দু'আ করছিলেন। তিনি বলছিলেন, হে 'উমার! আমার জন্য আপনার চেয়ে বেশি প্রিয় এমন কোন ব্যক্তি আপনি রেখে যাননি, যাঁর কালের অনুসরণ করে আল্লাহর নৈকট্য লাভ করব। আল্লাহর কসম। আমার এ বিশ্বাস যে আল্লাহ্ আপনাকে আপনার সঙ্গীদ্বয়ের সঙ্গে রাখবেন। আমার মনে আছে, আমি অনেকবার নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম-কে বলতে শুনেছি, আমি, আবূ বকর ও 'উমার গেলাম। আমি, আবূ বকর ও 'উমার প্রবেশ করলাম এবং আমি, আবূ বকর ও 'উমার বাহির হলাম ইত্যাদি। (৩৬৭৭) (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৩৪১০, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৩৪১৭)

## **English**

Narrated Ibn `Abbas:

When (the dead body of) `Umar was put on his deathbed, the people



gathered around him and invoked (Allah) and prayed for him before the body was taken away, and I was amongst them. Suddenly I felt somebody taking hold of my shoulder and found out that he was `Ali bin Abi Talib. `Ali invoked Allah's Mercy for `Umar and said, "O `Umar! You have not left behind you a person whose deeds I like to imitate and meet Allah with more than I like your deeds. By Allah! I always thought that Allah would keep you with your two companions, for very often I used to hear the Prophet ( saying, 'I, Abu Bakr and `Umar went (somewhere); I, Abu Bakr and `Umar entered (somewhere); and I, Abu Bakr and `Umar went out."'

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আবদুল্লাহ ইবনু আব্বাস (রাঃ)

👤 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন